Manutan

By your side, every day

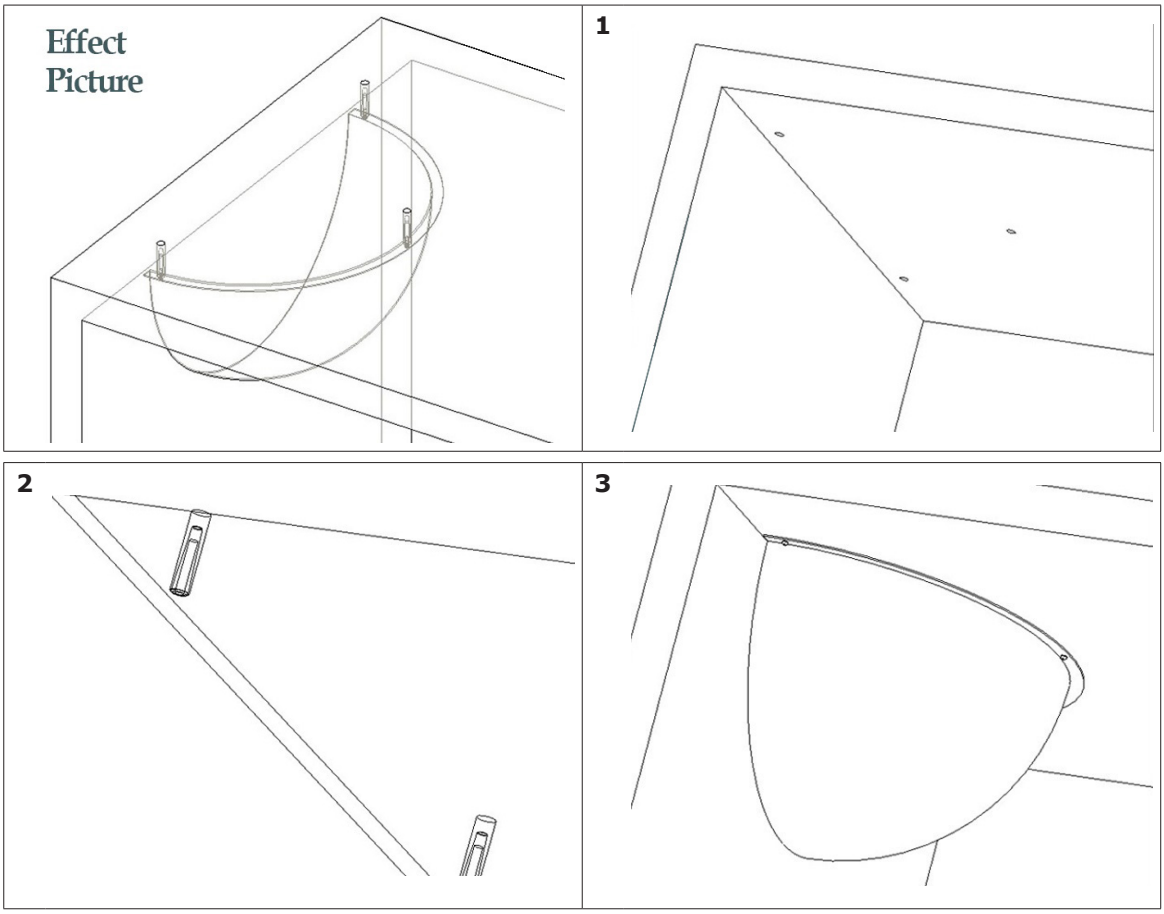
A121070 - A121071 - A121072

EN	Assembly plan
NL	Montagehandleiding
DE	Montageplan
FR	Plan de montage
PT	Plano de montagem
ES	Plan de montaje
IT	Piano di montaggio
NO	Monteringsplan
SV	Monteringsplan
FI	Kokoonpanosuunnitelma
HU	Összeszerelési terv
SK	Plán montáže
PL	Plan montażu
DA	Samlingsplan
CS	Montážní plánek

www.manutan.com

Assembly / Montage / Montage / Montage / Montagem / Montaje / Montaggio / Montering / Montering / Kasaaminen / Összeszerelés / Montáž / Montaż / Samling / Montáž

A121070 - A121071 - A121072



EN

SECURITY MIRROR, QUARTER SPHERE

Technical specifications

	A121070	A121071	A121072
Shape	1/4 sphere		
Viewing distance	10 m	8 m	6 m
Reflector height	300 mm		
Reflector diameter	100 cm	80 cm	60 cm
Reflector material	Acrylic		
Vision	180°		

Assemblies
See diagram on page one
1. Screw type: M4 bolts
2. Screwdriver: M4 screwdriver

We heartedly recommend
Prior to the assembly the surface of the mirror is protected by a foil. Please only remove the foil once you are sure that all parts have been assembled correctly!

Regular cleaning
After a certain period of time the mirror will need to be carefully cleaned using a soft cloth dampened with water and dried with cotton or soft fabric. Polycarbonate mirror should be cleaned with water and left to dry naturally.

Warning
Do not use any caustic substances or substances containing ammonia for the surface of the mirror.

DE

SICHERHEITSSPIEGEL 1/4 KUGEL

Technische Angaben

	A121070	A121071	A121072
Form	1/4 Kugel		
Beobachtungsabstand	10 m	8 m	6 m
Höhe Reflektor	300 mm		
Ø Reflektor	100 cm	80 cm	60 cm
Material Reflektor	Acryl		
Sicht	180 °		

Einfache
Siehe Schema auf erster Seite
1. Schraubentypen: M4-Schrauben
2. Schraubendreher: M4-Schraubendreher

Wir empfehlen nachdrücklich
Vor dem Aufbau wird die Oberfläche des Spiegels mit einer Folie geschützt. Entfernen Sie die Folie bitte nur dann, wenn Sie sicher sind, dass alle Teile korrekt zusammengebaut wurden!

Normale Reinigung
Nach einer gewissen Zeit muss der Spiegel vorsichtig mit einem weichen, mit Wasser befeuchteten Tuch gereinigt und mit einem weichen Baumwoll- oder Stofftuch abgetrocknet werden. Der Polykarbonatspiegel sollte mit Wasser gereinigt und an der Luft getrocknet werden.

Warnung
Verwenden Sie für die Spiegeloberfläche keine ätzenden Substanzen oder Substanzen, die Ammoniak enthalten.

NL

VEILIGHEIDSSPIEGEL 1/4 BOL

Technische specificaties

	A121070	A121071	A121072
Vorm	1/4 bol		
Zichtafstand	10 m	8 m	6 m
Hoogte reflector	300 mm		
Ø reflector	100 cm	80 cm	60 cm
Materiaal reflector	Acryl		
Kijkhoek	180°		

Eenvoudige
Zie schema op pagina 1
1. Schroeftype: M4-bouten
2. Schroevendraaier: M4-sleutel

We bevelen ten zeerste aan
het oppervlak van de spiegel met folie te beschermen voor de bevestiging ervan. Verwijder die folie pas als u er zeker van bent dat alle onderdelen correct geassembleerd zijn!

Regelmatig reinigen
De spiegel moet na verloop van tijd zorgvuldig gereinigd worden met een met water bevochtigde doek en afgedroogd met een katoenen doek of een ander zacht materiaal. Een spiegel van polycarbonaat moet met water gereinigd worden en aan de lucht gedroogd.

Waarschuwing
Gebruik geen bijtende stoffen of stoffen met ammoniak op het oppervlak van de spiegel.

FR

MIROIR DE SÉCURITÉ 1/4 DE SPHÈRE

Spécifications techniques

	A121070	A121071	A121072
Forme	1/4 de sphère		
Distance d'observation	10 m	8 m	6 cm
Réflecteur hauteur	300 mm		
Réflecteur Ø	100 cm	80 cm	60 cm
Réflecteur matériau	Acrylique		
Vision	180 °		

Montage
Voir schéma en première page
1. Screw type: M4 bolts
2. Screwdriver: M4 screw driver

Recommandation importante
Avant d'effectuer l'assemblage, protégez la surface du miroir à l'aide d'un film. Attention, retirez ce film uniquement lorsque vous êtes certain que toutes les pièces ont été correctement assemblées.

Nettoyage standard
Le miroir doit être nettoyé régulièrement. Pour ce faire, essuyez-le soigneusement à l'aide d'un chiffon propre humidifié d'eau, puis séchez-le à l'aide d'un tissu en coton ou autre textile doux. Dans le cas d'un miroir en polycarbonate, nettoyez à l'eau et laissez sécher naturellement.

Avertissement
N'utilisez pas de substances caustiques ou de produits contenant de l'ammoniaque pour nettoyer la surface du miroir.

PT

ESPELHO DE SEGURANÇA 1/4 DE ESFERA

Características técnicas

	A121070	A121071	A121072
Forma	1/4 de esfera		
Visibilidade	10 m	8 m	6 m
Altura do espelho	300 mm		
Diâmetro do espelho	100 cm	80 cm	60 cm
Material do espelho	Acrílico		
Visão	180°		

Montagem
Ver o esquema na primeira página
1. Tipo de parafuso: Parafusos M4
2. Chave de fendas: Chave de fendas M4

Recomendamos vivamente
Antes de montar o espelho, verifique se a superfície está protegida com uma película metalizada. Retire a película metalizada quando se certificar de que todas as peças foram montadas corretamente!

Limpeza regular
Após um certo período de tempo, o espelho precisa de uma limpeza cuidada com um pano macio e humedecido ou um pano de algodão macio e seco. O espelho em policarbonato deve ser limpo com água e seco ao ar.

Aviso
Não utilize substâncias cáusticas que contenham amoníaco sobre a superfície do espelho.

ES

ESPEJO DE SEGURIDAD 1/4 DE ESFERA

Especificaciones técnicas

	A121070	A121071	A121072
Forma	1/4 esfera		
Distancia de observación	10 m	8 m	6 m
Reflector altura	300 mm		
Ø de reflector	100 cm	80 cm	60 cm
Reflector material	Acrílico		
Visión	180 °		

Montaje
Ver esquema en primera página
1. Tipo de tornillo: Pasadores M4
2. Destornillador: Destornillador M4

Recomendamos encarecidamente
Previamente al montaje, la superficie del espejo está protegida por una lámina. Retire la lámina únicamente cuando se haya asegurado de que todas las partes están correctamente montadas.

Limpieza habitual
Tras un cierto periodo de tiempo, deberá limpiar el espejo cuidadosamente con un paño suave humedecido con agua y secarlo con un tejido suave o de algodón. Los espejos de policarbonato se deben limpiar con agua y dejar secar de forma natural.

Advertencia
No use sustancias cáusticas ni sustancias que contenga amoníaco en la superficie del espejo.

IT

SPECCHIO DI SICUREZZA 1/4 DI SFERA

Caratteristiche tecniche

	A121070	A121071	A121072
Forma	1/4 di sfera		
Distanza d'osservazione	10 m	8 m	6 m
Altezza del riflettore	300 mm		
Ø del riflettore	100 cm	80 cm	60 cm
Materiale del riflettore	Acrilico		
Campo visivo	180 °		

Montaggio
Fare riferimento allo schema sulla prima pagina
1. Tipo vite: viti M4
2. Cacciavite: cacciavite M4

Si consiglia vivamente
prima del montaggio, di fare in modo che la superficie dello specchio sia protetta da una pellicola. Rimuoverla soltanto quando si è certi che tutte le parti sono state montate correttamente!

Pulizia regolare
Dopo un certo periodo di tempo, lo specchio dovrà essere accuratamente pulito servendosi di un panno morbido e inumidito con acqua, e successivamente asciugato con cotone o altro tessuto morbido. Lo specchio in policarbonato dovrebbe essere pulito con acqua e lasciato asciugare naturalmente.

Avvertenza
Non utilizzare sostanze caustiche o contenenti ammoniaca per la superficie dello specchio.

NO

OVERVÅKNINGSSPEIL 1/4 KULE

Tekniske spesifikasjoner

	A121070	A121071	A121072
Form	1/4 kule		
Observasjonsavstand	10 m	8 m	6 m
Reflektor, høyde	300 mm		
Reflektor Ø	100 cm	80 cm	60 cm
Reflektor, materiale	Akryl		
Visning	180°		

Montering
Se skjema på første side
1. Skruetype: M4 skruer
2. Skrutrekker: M4 skrutrekker

Vi anbefaler
Før monteringen er speiloverflaten beskyttet av en folie. Bare fjern folien når du er sikker på at alle delene er montert korrekt.

Regelmessig rengjøring
Etter en periode bør speilet rengjøres med en myk, fuktig klut, og tørkes av med en bomullsfille eller et annet mykt stoffstykke. Polykarbonatspeilet må rengjøres med vann og lufttørke.

Advarsel
Ikke bruk etsende midler eller substanser som inneholder ammoniakk på speiloverflaten.

SV

SÄKERHETSSPEGEL1/4 SFÄR

Tekniska specifikationer

	A121070	A121071	A121072
Form	1/4 sfär		
Observationsavstånd	10 m	8 m	6 m
Reflektor, höjd	300 mm		
Reflektor Ø	100 cm	80 cm	60 cm
Reflektor, material	Akryl		
Synfält	180°		

Montering
Se schema på första sidan
1. Skruvtyp: M4-skruvar
2. Skruvmejsel: M4-skruvmejsel

Vi rekommenderar
Spegeln har en skyddsfolie när den levereras. Ta inte bort skyddsfolien förrän du är säker på att spegeln monterats korrekt!

Vanlig rengöring
Efter en tids användning kommer spegeln behöva rengöras försiktigt med en mjuk trasa som fuktats med vatten och därefter torkas torr. Speglar i polykarbonat ska rengöras med vatten och låtas lufttorka.

Varning
Använd inga alkaliska ämnen eller ämnen som innehåller ammoniak på spegelytan.

FI

LIIKENNEPEILI – KUPOLI, 1/4

Tekniset tiedot

	A121070	A121071	A121072
Muoto	Kupoli, 1/4		
Havaintoetäisyys	10 m	8 m	6 m
Peilin korkeus	300 mm		
Peilin Ø	100 cm	80 cm	60 cm
Peilin materiaali	Akryyli		
Näkyvyys	180 °		

Asennus
Katso kuva sivulla 1
1. Ruuvityyppi: M4-pultit
2. Ruuvitaltta: M4-ruuvitaltta

Suosittelemme lämpimästi
Peilin pinta on suojattu kalvolla ennen asennusta. Irrota kalvo vasta, kun kaikki osat on koottu oikein!

Normaali puhdistus
Tietyn ajan kuluttua peili pitää puhdistaa huolellisesti käyttämällä vedellä kostutettua pehmeää riepua ja kuivata puuvillalla tai pehmeällä kankaalla. Polykarbonaattipeiliä ei tule puhdistaa vedellä ja jättää kuivumaan itsestään.

Varoitus
Älä käytä syövyttäviä tai ammoniakkia sisältäviä aineita peilin pinnan puhdistamiseen.

SK

BEZPEČNOSTNÉ ZRKADLO, 1/4-GUĽOVÉ

Technické údaje

	A121070	A121071	A121072
Tvar	1/4-guľové		
Pozorovacia vzdialenosť	10 m	8 m	6 m
Výška reflexnej plochy	300 mm		
Priemer reflexnej plochy	100 cm	80 cm	60 cm
Materiál reflexnej plochy	Akrylát		
Zorný uhol	180°		

Montáž
Pozri schému na prvej strane
1. Typ skrutiek: Skrutky M4
2. Skrutkovač: Skrutkovač M4

Dôrazne odporúčame
Pred montážou je zrkadlo chránené ochrannou fóliou. Odstráňte túto fóliu, až keď sa uistíte, že všetko je správne prichytené!

Pravidelné čistenie
Po určitom čase treba zrkadlo starostlivo vyčistiť mäkkou handrou namočenou vo vode a vysušiť bavlnenou alebo mäkkou handrou. Polykarbonátové zrkadlo sa má čistiť vodou a nechať vyschnúť samé.

Upozornenie
Na povrch zrkadla nepoužívajte žiadne leptavé látky ani látky obsahujúce amoniak.

DA

OVERVÅGNINGSSPEJL HALV 180° KUPPEL

Tekniske specifikationer

	A121070	A121071	A121072
Form	Halv 180° kuppel		
Overvågningsafstand	10 m	8 m	6 m
Spejlhøjde	300 mm		
Spejldiameter	100 cm	80 cm	60 cm
Spejlmateriale	Akryl		
Udsyn	180 °		

Samling
Se diagram på første side
1. Skruetype: M4-bolte
2. Skruetrækker: M4-skruetrækker

Vi anbefaler kraftigt
Inden samling er spejlets overflade beskyttet af folie. Fjern ikke folien, før du er sikker på, at alle delene er blevet samlet korrekt!

Regelmæssig rengøring
Efter en vis periode skal spejlet rengøres forsigtigt ved hjælp af en blød klud, der er fugtet med vand, hvorefter det tørres med en klud af bomuld eller andet blødt stof. Polykarbonatspejle skal rengøres med vand, hvorefter de skal lufttørre.

Advarsel
Undgå brug af kaustiske stoffer eller stoffer, der indeholder ammoniak, på spejlets overflade.

HU

BIZTONSÁGI TÜKÖR, NEGYEDGÖMB

Műszaki adatok

	A121070	A121071	A121072
Alakja	Negyedgömb		
Megfigyelési távolság	10 m	8 m	6 m
Fényvisszaverő felület magassága	300 mm		
Fényvisszaverő felület átmérője	100 cm	80 cm	60 cm
Fényvisszaverő felület anyaga	Akril		
Látószög	180°		

Összeszerelés
Lásd az első oldalon található ábrát.
1. Csavartípus: M4 csavarok
2. Csavarhúzó: M4 csavarhúzó

Javaslat
Az összeszerelés előtt a tükör felszínét egy fólia védi. Kérjük, a fóliát csak azután távolítsa el, amikor bár biztos abban, hogy az összes alkatrészt megfelelően szerelte össze!

Rendszeres tisztítás
Bizonyos idő után a tükröt gondosan meg kell tisztítani. Ehhez használjon megnedvesített puha rongyot, a szárítást pedig pamut vagy más puha textillel végezze. A polikarbonát tükröt vízzel kell tisztítani, majd pedig hagyni kell megszáradni.

Figyelmeztetés
A tükör felszínén ne használjon maró hatású, vagy ammóniát tartalmazó anyagokat.

PL

LUSTRO BEZPIECZEŃSTWA 1/4 KULI

Specyfikacja techniczna

	A121070	A121071	A121072
Kształt	1/4 kuli		
Odległość obserwacji	10 m	8 m	6 m
Wysokość zwierciadła	300 mm		
Średnica zwierciadła	100 cm	80 cm	60 cm
Materiał zwierciadła	Szkło akrylowe		
Kąt obserwacji	180 °		

Montaż
Patrz schemat na pierwszej stronie
1. Śruba: Śruby M4
2. Śrubokręt: Śrubokręt M4

Usilnie zaleca się
Lustro jest zabezpieczone folią ochronną. Prosimy usuwać folię ochronną wyłącznie po prawidłowym zamontowaniu wszystkich innych elementów!

Regularne czyszczenie
Po pewnym czasie, lustro będzie wymagać czyszczenia. Prosimy stosować w tym celu miękką szmatkę zamoczoną w wodzie, a do suszenia prosimy stosować szmatki bawełniane lub wykonane z miękkiej tkaniny. Lustro poliwęglanowe powinny być czyszczone wodą i pozostawione do samoistnego wyschnięcia.

Ostrzeżenie
Zabrania się nanoszenia na powierzchnię lustra środków żrących lub środków zawierających amoniak.

CS

BEZPEČNOSTNÍ ZRCADLO TVARU 1/4 KOULE

Technické údaje

	A121070	A121071	A121072
Tvar	1/4 koule		
Pozorovací vzdálenost	10 m	8 m	6 m
Výška plochy zrcadla	300 mm		
Průměr zrcadla	100 cm	80 cm	60 cm
Materiál zrcadla	Akrylát		
Pozorovací úhel	180 °		

Montáž
Viz nákres na straně jedna
1. Typ šroubů: Šrouby M4
2. Šroubovák: Šroubovák M4

Doporučujeme
Před montáží je povrch zrcadla chráněn fólií. Po zkontrolování správného sestavení všech dílů můžete fólii odstranit.

Pravidelné čištění
Po určité době je potřeba zrcadlo pečlivě umýt jemným mokrým hadříkem a utřít do sucha bavlněným nebo jemným hadříkem. Polykarbonátové zrcadlo je třeba čistit vodou a nechat uschnout.

Upozornění
Na povrch zrcadla nepoužívejte žádné žíravé látky nebo látky obsahující amoniak.

Version 2:
Last updated on 08.2017

All you need. **With love.**
Manutan
ZAC du Parc des Tulipes - Avenue du 21ème Siècle
95506 Gonesse Cedex - FRANCE

T. : +33 (0) 1 34 53 35 35 - F. : +33 (0) 1 39 85 31 32
info@manutan.fr - www.manutan.com